

HP D5183A

HP Audio Kit
Installation Guide

HP Audio Kit
Installationshandbuch

Kit Audio HP
Guide d'installation

Kit de Audio HP
Guía de Instalación *Léase esto primero*

Kit Audio HP
Guida di installazione

Notice

Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Verantwortung für die Verwendung und Zuverlässigkeit seiner Hardware und Software auf Geräten von Fremdherstellern oder auf Geräten, die hierfür nicht geeignet sind. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne garantit ni la fiabilité ni les conséquences de l'utilisation de son matériel ou de ses logiciels lorsqu'ils ne sont pas exploités sur des équipements qui ne sont pas de marque Hewlett-Packard ou sur des équipements qui ne leur sont pas destinés. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso y fiabilidad de su hardware o software en equipos que no hayan sido creados por HP o equipos para los cuales no se haya probado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile dell'uso o dell'affidabilità del suo hardware o software utilizzati su apparecchiature di altra marca o non esplicitamente indicate come adatte. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT
TO EN60825

CAUTION:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Installation Guide carefully and keep this guide for your future reference. In case of any trouble with this model, please contact your nearest HP or repair-authorized reseller service center. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

VORSICHT:

Dieses Gerät enthält ein Laser-System und ist als "LASER PRODUKT DER KLASSE 1" klassifiziert. Für den richtigen Gebrauch dieses Modells die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und als Referenz aufbewahren. Falls Probleme mit diesem Modell auftreten, die nächste "autorisierte Services-Vertretung" benachrichtigen. Um einen direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, sollte das Gehäuse nicht geöffnet werden.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT
TO EN60825

ADVARSEL

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilsluttet kraftig stråling.

APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING
VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAF-
BRYDER ER UDE AF FUNKTION.
UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING

Indvendigt i apparatet er anbragt den her gængs advarselsmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

OBS! Apparaten innehåller laserkomponent som avger laserstråling överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS. Suojakoteloä si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmilie vaarallista lasersäteilyä.

CAUTION

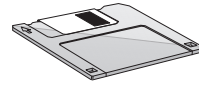
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THIS GUIDE MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

VORSICHT

DIE VERWENDUNG VON ANDEREN STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ODER DAS DURCHFÜHREN VON ANDEREN VORGÄNGEN ALS IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN GEFÄHRLICHE STRAHLENEXPOSITIONEN ZUR FOLGE HABEN.

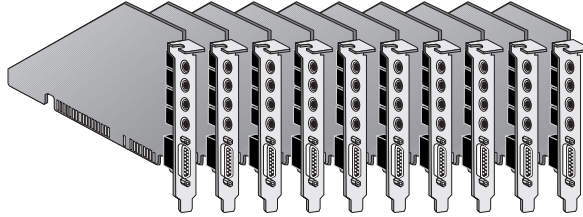
PRODUCT IS CERTIFIED BY THE MANUFACTURER TO COMPLY WITH DHHS RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE. FOR DETAILS OF MANUFACTURER, SEE LABEL ON CD-ROM DRIVE CHASSIS.

Guida di installazione

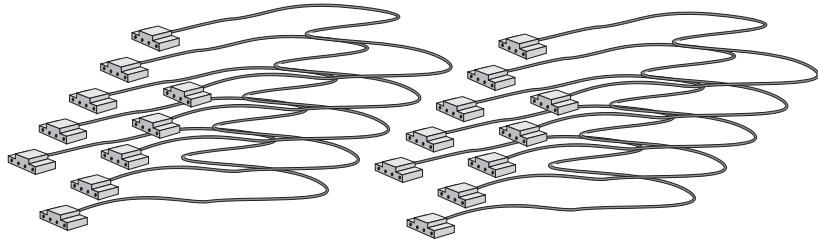


Dischetto dei driver

x 10 Schede audio



x 10 Cavi audio



Installazione di Audio Kit

Prima dell'installazione

NOTA

Il PC può essere già dotato di scheda audio integrata. In questo caso, prima di installare il Kit audio HP, disattivarla (consultare la Guida d'uso del PC).

AVVERTENZA

Per la propria incolumità, non togliere mai il coperchio dal PC senza aver prima staccato il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e tutti i cavi dalla rete di telecomunicazioni e rimettere sempre il coperchio prima di riaccendere il PC.

Sistemi supportati

Questa guida descrive le procedure di installazione del kit audio per i seguenti sistemi operativi supportati da HP:

- Windows 95
- Windows 98
- Windows NT 4.0
- Windows NT 3.51

Per sapere se questo kit audio è supportato dal proprio PC o PC Workstation HP, collegarsi a uno di questi siti Web per gli accessori HP:

Für HP Vectra PCs www.hp.com/go/vectraaccessories

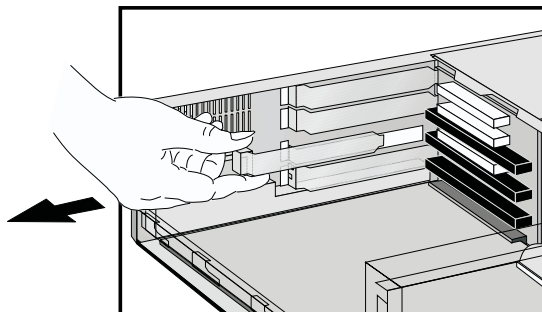
Für HP Brio PCs www.hp.com/go/brioaccessories

Für HP Kayak PC
Workstations www.hp.com/go/kayakaccessories

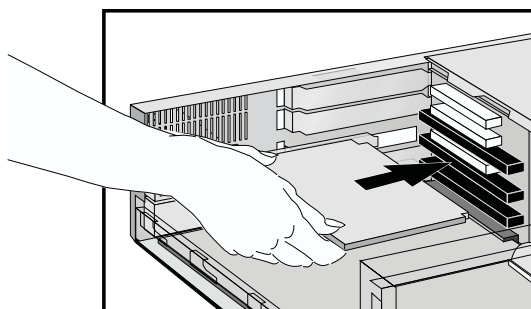
Installazione della scheda audio

Ecco il riepilogo della procedura da seguire. Per maggiori dettagli, si rimanda alla documentazione fornita col PC.

- 1 Spegnere il video e il PC e scollegare tutti i cavi di alimentazione e di telecomunicazione.
- 2 Togliere il coperchio dal computer (consultare la Guida d'uso del PC).
- 3 Selezionare uno slot ISA libero.
- 4 Togliere il profilo o la vite che bloccano il coprialloggiamento.
- 5 Togliere il coprialloggiamento.



- 6 Allineando la scheda audio con cura, farla scorrere nello slot e premerla dentro con decisione.



5 Installazione di Audio Kit

Installazione della scheda audio

- 7 Fissare la scheda audio rimettendo il profilo o la vite di chiusura.
- 8 Rimettere il coperchio e ricollegare tutti i cavi.

NOTA

Se esiste un CD-ROM installato, collegare il cavo audio CD fra il connettore audio CD della scheda audio (chiamato CDAUDIO) e il connettore AUDIO OUT sul retro dell'unità CD-ROM.

- 9 Rimettere il coperchio del computer e ricollegare il cavo di alimentazione e tutti i cavi di telecomunicazione.

- 10 Accendere il PC.

La scheda audio supporta il Plug and Play. Ciò significa che la maggior parte dei sistemi operativi sono in grado di configurare le impostazioni software della scheda (indirizzi di I/O, linee IRQ e canali di DMA) per evitare qualsiasi conflitto hardware. .

NOTA

Per dettagli su tutti i connettori della scheda audio, vedere a pagina 16.

Installazione dei driver della scheda audio

sotto Windows 95

NOTA

HP consiglia di installare la scheda solo dopo aver installato Windows® 95 e averne verificato il corretto funzionamento.

Per installare i driver della scheda audio, completare la procedura seguente:

- 1 Accendere il PC. Windows 95 rileva automaticamente la scheda audio e visualizza la finestra di dialogo “Nuovo componente hardware individuato” e poi “Aggiorna informazioni guidate del driver del dispositivo”.
- 2 Inserire il dischetto *HP Audio* nell'unità a dischetto.
- 3 Fare clic sul pulsante Altre posizioni... per cercare il programma di setup dei driver di Windows 95. Deve trovarsi nella directory `a:\Win95`.
- 4 Seguire le istruzioni a video.

sotto Windows 98

NOTA

HP consiglia di installare la scheda solo dopo aver installato Windows® 98 e averne verificato il corretto funzionamento.

All'accensione del PC, Windows 98 rileva automaticamente e carica i driver della scheda audio. Il PC visualizza quindi il nuovo hardware e aggiorna il programma di installazione guidata del driver.

NOTA

Windows 98 installa automaticamente il sintetizzatore della wave table (Roland).

5 Installazione di Audio Kit

Installazione dei driver della scheda audio


sotto

Windows NT 4.0

NOTA

Per ottimizzare le prestazioni della configurazione audio, HP consiglia di usare l'IRQ5 per il dispositivo wave e l'IRQ10 per il dispositivo MPU.

Per installare i driver della scheda audio:

- 1 Con Windows NT in esecuzione, inserire il dischetto di *HP Audio* nell'unità a dischetto.
- 2 Fare clic sul pulsante Avvio, selezionare Impostazioni, Pannello di controllo.
- 3 Fare doppio clic sull'icona Multimedia  e poi clic sulla scheda Periferiche.
- 4 Fare clic sul pulsante Aggiungi... e poi selezionare Aggiungi il driver non aggiornato o non in elenco.
- 5 Digitare a : \Nt40 e fare clic sul pulsante OK. Seguire le istruzioni che compaiono a video.
- 6 Prima di riavviare il computer, si raccomanda di:
 - a Se nel sistema non c'è un numero di IRQ (Interrupt Request) sufficiente, selezionare Disattiva accanto a MPU IRQ. La selezione non influisce sulle prestazioni dell'MPU401. Per disattivare, Nella finestra di dialogo Proprietà multimediali, fare clic sulla scheda Periferiche. Nell'elenco dei dispositivi, espandere la riga **Midi Devices and Instruments**. Selezionare il driver midi **Midi for 16-bit sound Card MPU401 Driver**. Fare clic su Proprietà, quindi su Impostazioni. Nella finestra MPU IRQ, usando il tasto di scorrimento selezionare Disattiva.
 - b L'impostazione della modalità full duplex è quella predefinita. Per verificare che sia così:

Nella finestra di dialogo Proprietà multimediali, fare clic sulla scheda Periferiche. Nell'elenco dei dispositivi, espandere la riga

Audio Devices. Selezionare il driver audio **Audio for 16-bit Sound Card Audio Driver**. Fare clic su Proprietà, quindi su Impostazioni. La finestra di dialogo Full Duplex deve essere abilitata. In caso contrario, selezionare Attiva usando la freccia di scorrimento.

- 7 Riavviare il computer.

sotto
Windows NT 3.51

NOTA

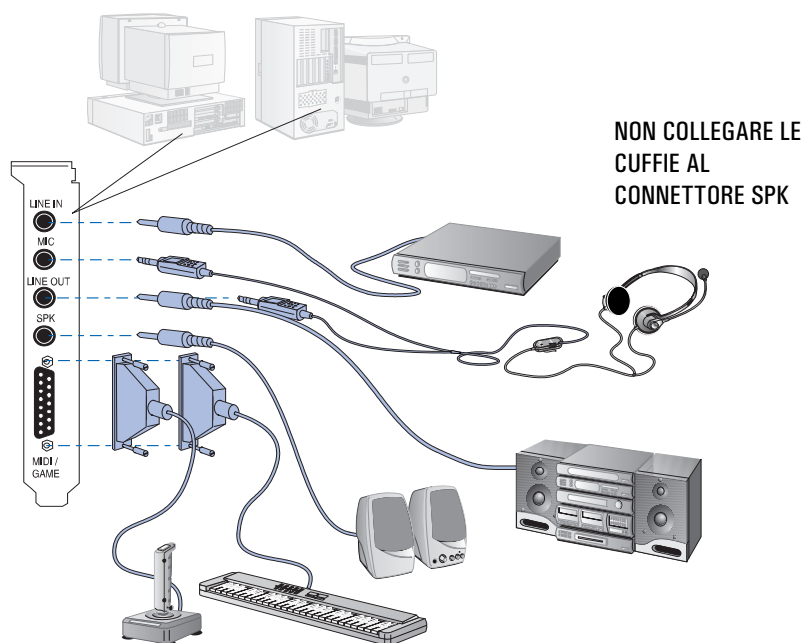
Per ottimizzare le prestazioni della configurazione audio, HP consiglia di usare l'IRQ5 per il dispositivo wave e l'IRQ10 per il dispositivo MPU.

Per installare i driver della scheda audio:

- 1 Con Windows NT in esecuzione, inserire il dischetto di *HP Audio* nell'unità a dischetto.
- 2 Dalla finestra Principale, fare doppio clic su Pannello di controllo.
- 3 Fare doppio clic su Driver e poi clic su Aggiungi.
- 4 Nella finestra Aggiungi, scegliere Driver aggiornato o non in elenco nell'Elenco driver e fare clic su OK.
- 5 Nella finestra Install Driver, digitare `a:\Nt351` e fare clic su OK.
- 6 Nella finestra Aggiungi driver aggiornato o non in elenco, selezionare 16-bit Sound Card e fare clic su OK.
- 7 Installato il driver, comparirà la finestra 16-bit Audio Board Setup. Fare clic su OK.
- 8 La finestra Modifica impostazioni di sistema inviterà a riavviare il computer. Togliere il dischetto e fare clic su Riavvia ora per riavviare il PC.

Collegamento di altoparlanti e altre periferiche

Dopo aver installato la scheda audio, è possibile collegare altoparlanti, cuffie e altre periferiche al pannello posteriore del PC come indicato di seguito.



AVVERTENZA

Se il PC è un modello multimediale o se è stata aggiunta una scheda audio, per evitare il fastidio causato da improvvisi rumori o da crepiti dovuto all'elettricità statica, abbassare sempre il volume completamente prima di collegare le cuffie o l'altoparlante. L'ascolto di suoni ad alto volume per periodi prolungati può provocare danni permanenti all'udito. Prima di indossare le cuffie, metterle attorno al collo e abbassare il volume completamente. Quindi indossarle e lentamente alzare il volume finché non è raggiunto un livello di buon ascolto, senza distorsioni dei suoni.

Esecuzione dei programmi audio

Avvio dei programmi audio sotto Windows NT 3.51

- 1 Aprire il gruppo Accessori. Compariranno i programmi audio seguenti:

Lettore CD	Per i CD musicali. Il programma ripropone il display tipico dei sistemi hi-fi con le tracce, il tempo trascorso, ecc..
Lettore multimediale	Per i file MIDI, i CD musicali o i file audio. Il lettore MIDI usa il sintetizzatore incorporato nella scheda audio.
Registratore di suoni	Per registrare suoni provenienti da sorgenti diverse come i file wave.
Controllo volume	Per regolare il volume in ingresso e in uscita degli altri lettori e registratori.

Avvio dei programmi audio sotto Windows 95, Windows 98 e Windows NT 4.0

- 1 Fare clic sul pulsante Avvio nella barra delle applicazioni.
- 2 **Windows 95/Windows NT 4.0**
Selezionare Programmi ► Accessori ► Multimedia.
Windows 98
Selezionare Programmi ► Accessori ► Trattenimento.

Comparirà una serie di programmi audio:

Lettore CD	Per i CD musicali. Il programma ripropone il display tipico dei sistemi hi-fi con le tracce, il tempo trascorso, ecc..
Lettore multimediale	Per i file MIDI, i CD musicali o i file audio. Il lettore MIDI usa il sintetizzatore incorporato nella scheda audio.
Registratore di suoni	Per registrare suoni provenienti da sorgenti diverse come i file wave.
Controllo volume	Per regolare il volume in ingresso e in uscita degli altri lettori e registratori.

Test della configurazione audio

Per Windows NT e Windows 95, regolare le barre del Mixer su *campo medio* prima di eseguire i test.

Sotto Windows NT 3.51

Il sistema contiene file campione wave e MIDI utilizzabili per controllare il funzionamento del proprio audio.

- 1 Aprire il gruppo Accessorie e avviare Lettore multimediale.
- 2 In Lettore multimediale, aprire il menu Periferica e selezionare Audio per suonare un file wave o Sequencer MIDI per suonare un file MIDI.
- 3 Nella finestra Apri, scegliere un file e fare clic sul pulsante Apri.
- 4 I file usati dal proprio sistema operativo vanno cercati in:
- 5 `c:\Windows`
- 6 Scegliere un file e fare clic su OK.
- 7 Fare clic sul pulsante di avvio di Lettore multimediale per riprodurre il suono.
- 8 Per regolare il volume, avviare il programma Controllo volume del gruppo Accessori.

Sotto Windows 95, Windows 98 o Windows NT 4.0

Il sistema contiene file campione wave e MIDI utilizzabili per controllare il funzionamento del proprio audio.



- 1 Fare clic sul pulsante Avvio nella barra delle applicazioni.
 - 2 Selezionare Programmi
- Windows 95/ Windows NT4.0**
▶ Accessori ▶ Multimedia ▶ Lettore multimediale.
- Windows 98**
▶ Accessori ▶ Trattenimento ▶ Lettore multimediale.
- 3 Aprire il menu Periferica in Lettore multimediale e selezionare Audio per eseguire un file wave o Sequencer MIDI per suonare un file MIDI.
 - 4 Nella finestra Apri, scegliere un file e poi fare clic sul pulsante Apri.

I file usati dal proprio sistema operativo vanno cercati in:

c:\Winnt\Media per Windows NT.

c:\Windows\Media per (Windows 95/Windows 98).

Se non vengono proposti tutti i suoni, è sempre possibile installarli nella finestra di dialogo Multimedia nel modo descritto a [pagina 15](#).

- 5 Per suonare il file, fare clic sul pulsante Riproduci 
- 6 Per regolare il volume del suono, fare clic sul simbolo dell'altoparlante  l'angolo destro della barra delle applicazioni (o selezionare Controllo volume nel menu Periferica del Lettore multimediale) e regolare il volume. Oppure fare doppio clic sull'altoparlante per visualizzare i comandi del mixer.


In assenza di audio, vedere “Risoluzione dei problemi audio” a pagina 12.

Nessuna emissione sonora durante l'esecuzione di un'applicazione

In caso di mancata emissione di suoni, provare a riprodurre uno dei file wave o MIDI campione nel modo descritto in “Test della configurazione audio” a pagina 10. Se il suono viene riprodotto, significa che il problema riguarda l'applicazione o il file che si è cercato di riprodurre. Se anche i file campione non producono suono, controllare i collegamenti del sistema ricordando che:

- Le cuffie *non* devono essere collegate direttamente all'unità CD-ROM, ma ai connettori LINE OUT e MIC del pannello posteriore (vedere la parte sui connettori a [pagina 8](#)). Se le cuffie hanno un controllo del volume, verificare che il volume sia al giusto livello.
- Se si usano altoparlanti non alimentati, verificare che siano collegati al connettore SPK del pannello posteriore e che siano accesi.
- Se si usa un amplificatore esterno o altoparlanti amplificati, verificare che siano collegati al connettore LINE OUT del pannello posteriore e che il volume sia a *livello medio* o inferiore.

Quindi controllare che il volume di uscita non sia sullo zero:

- Per gli utenti di Windows NT 3.51: Avviare il programma Controllo volume nel gruppo Accessori.
- Per gli utenti di Windows 95, Windows 98 o Windows NT 4.0: Aprire la finestra Controllo volume facendo doppio clic sull'altoparlante  nell'angolo destro della barra delle applicazioni (o selezionare Controllo volume nell'applicazione). Controllare il livello del volume generale e quello della periferica particolare usata (es.: MIDI). Controllare inoltre che la periferica non sia disattivata (la casella Disattiva deve essere vuota).

L'ingresso audio dal microfono troppo basso o assenza di audio	Controllare che il livello del microfono non sia regolato basso nel programma di controllo del volume. Controllare che le specifiche del microfono soddisfino i requisiti della scheda audio a 16 bit.
Controllo del volume non funzionante	Installare le batterie o, se già ci sono, sostituirle.
Uscita audio distorta	Verificare che i mixer master e sorgente (del programma di controllo del volume) non siano al massimo. Entrambi devono infatti essere regolati intorno al 75% dei loro valori massimi.
Mancata riproduzione dei file MIDI	<p>Controllare la mappatura MIDI:</p> <ul style="list-style-type: none">• Sotto Windows NT 3.51, aprire Pannello di controllo nel gruppo principale e avviare MIDI Mapper. Per dirigere tutto l'audio verso la scheda audio del computer, selezionare FM Synth.• Sotto Windows NT 4.0, aprire Pannello di controllo e selezionare Multimedia. Fare clic sulla scheda MIDI e configurare Output MIDI. Per dirigere l'uscita sulla scheda audio del computer, fare clic su Strumento singolo e selezionare FM Synth.• Sotto Windows 95, aprire Pannello di controllo e selezionare Multimedia. Fare clic sulla scheda MIDI e configurare l'uscita MIDI. Per dirigere l'uscita sulla scheda audio del computer, fare clic su Strumento singolo e selezionare Sintetizzatore interno OPL2/OPL3 .• Sotto Windows 98, aprire Pannello di controllo e selezionare Multimedia. Fare clic sulla scheda MIDI e configurare l'uscita MIDI. Per dirigere l'uscita sulla scheda audio del computer, fare clic su Strumento singolo e selezionare Sintetizzatore FM.


5 Installazione di Audio Kit

Risoluzione dei problemi audio

Ronzio di sottofondo	Se la messa a terra dei componenti audio è inadeguata, si può generare un ronzio di sottofondo. Questo può accadere se il PC è collegato a un impianto hi-fi. Collegare tutte le periferiche a prese situate a una distanza non superiore a 5 cm o usare filtri di linea.
Blocco del PC durante la registrazione	<p>L'audio digitale non compresso può riempire il disco rigido. Ad esempio, un minuto di suono stereo registrato con una risoluzione di 44 kHz occupa circa 10.5 MB. Prima di registrare, verificare che sul disco rigido ci sia spazio libero sufficiente.</p> <p>La compressione dei dati può ridurre lo spazio richiesto. La modalità Windows Sound System ADPCM riduce lo spazio richiesto di un fattore minimo 2, ma esistono algoritmi che possono arrivare fino a un fattore 10. La compressione hardware A-law e μ-law usata dalla scheda audio consente il campionamento audio a una risoluzione di 16 bit, generando però la stessa quantità di dati di un campione a 8 bit. Registrando suoni con il Registratore di suoni, ad esempio, è possibile selezionare la modalità di compressione da usare.</p>

Software audio non installato

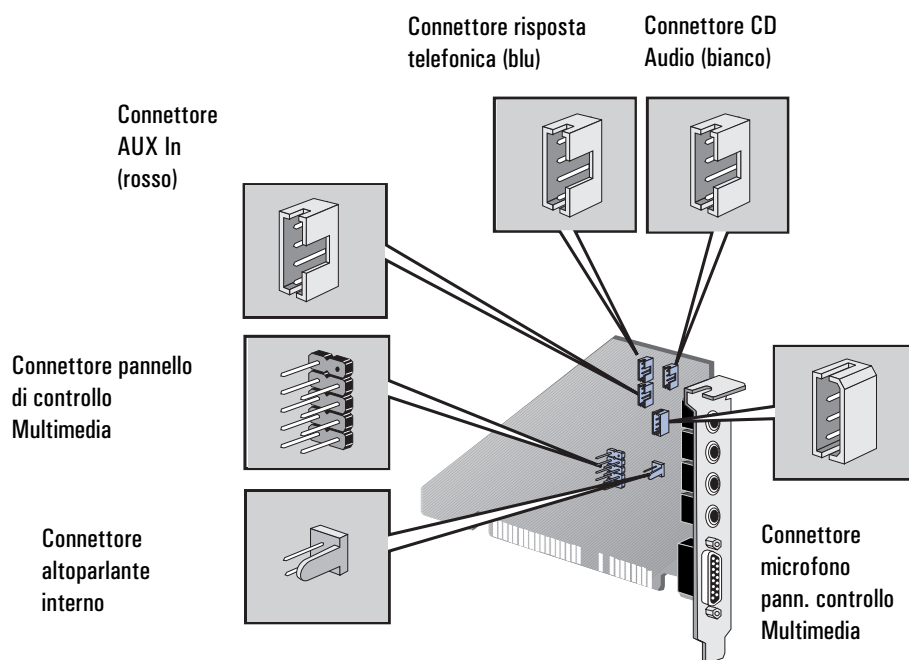
Il gruppo di programmi Multimedia dovrebbe già contenere tutti i programmi audio di Windows 95, Windows 98 o Windows NT 4.0 (descritti a [pagina 9](#)). Se qualcuno di essi risulta mancante, può essere installato nel modo seguente:

- 1 Fare clic sul pulsante Avvio della barra delle applicazioni.
- 2 Selezionare Impostazioni ► Pannello di controllo.
- 3 Fare doppio clic sull'icona Installazione applicazioni .
- 4 Nella finestra Proprietà - Installazione applicazioni, fare clic su Installazione di Windows (Windows 95/ Windows 98) o Installazione di Windows NT (Windows NT 4.0).
- 5 Selezionare Multimedia nella lista dei componenti e fare clic su Dettagli.
- 6 Nella finestra Multimedia, selezionare un componente non selezionato e fare clic nella casella corrispondente.
- 7 Fare clic su OK per ognuna delle finestre di dialogo dei programmi da installare.

In questa stessa finestra di dialogo Multimedia è possibile togliere componenti quando è necessario recuperare spazio su disco fisso.

Connettori della scheda audio

La scheda audio del PC dispone di diversi connettori che ne permettono il collegamento interno con altre periferiche. La figura illustra la disposizione dei connettori sulla scheda audio.



Connettore AUX In

Questo connettore ausiliario consente di collegare un'altra sorgente audio interna come un sintonizzatore TV o una scheda analogica e può essere usato anche per accettare dati audio decompressi da una scheda video MPEG.

Il connettore AUX In ha i pin assegnati nel modo seguente:

Pin	Segnale	I/O
1	Terra analogica	-
2	Canale destro AUX	IN
3	Terra analogica	-
4	Canale sinistro AUX	IN

Connettore audio CD

Il connettore audio CD, chiamato CDAUDIO, permette di collegare la scheda audio all'unità CD-ROM tramite il cavo audio, in modo da permettere di ricevere l'uscita audio direttamente dall'unità CD-ROM.

Il connettore audio CD ha i pin assegnati nel modo seguente:

Pin	Segnale	I/O
1	Terra analogica	-
2	Canale destro CD	IN
3	Terra analogica	-
4	Canale sinistro CD	IN

Connettore dell'altoparlante interno

Il connettore, chiamato INTERNAL_SPK, permette di dirigere i suoni provenienti dalla scheda audio verso un solo altoparlante interno, come quello montato nello chassis del pannello frontale di alcuni modelli di PC HP Vectra. L'uscita verso l'altoparlante non viene esclusa collegando gli altoparlanti esterni al LINE OUT, ma solo se si usa il connettore SPK del pannello posteriore della scheda audio.

5 Installazione di Audio Kit

Connettori della scheda audio

Il collegamento avviene tramite cavo a due vie. Il connettore ha questi pin assegnati nel modo seguente:

Pin	Segnale	I/O
1	Uscita segnale alimentazione	OUT
2	Terra analogica	-

Connettore del pannello di controllo multimediale

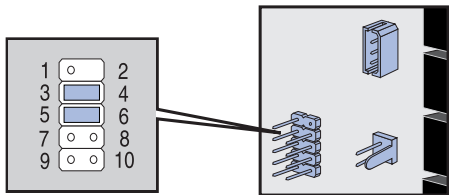
Il connettore del pannello di controllo multimediale è un connettore a 10 pin che permette di collegare le cuffie e di controllare il volume di uscita della scheda audio da una sorgente esterna, come il pannello frontale audio montato su alcuni modelli di computer.

Il connettore ha i pin assegnati nel modo seguente:

Pin	Segnale	I/O
1	Terra analogica	-
2	Tasto	-
3	Sinistro ingresso pannello frontale	IN
4	Sinistro ritorno pannello frontale	OUT
5	Destro ingresso pannello frontale	IN
6	Destro ritorno pannello frontale	OUT
7	Limite basso volume	-
8	Limite alto volume	-
9	Sinistro regolazione volume	-
10	Destro regolazione volume	-

NOTA

Fra i pin 3 e 4 e fra i pin 5 e 6 di questo connettore sono necessari blocchi di ponticelli, senza i quali la scheda audio non è in grado di emettere suoni attraverso il pannello posteriore (i ponticelli vengono forniti come standard).



Connettore microfono pannello di controllo multimediale

Il connettore microfono pannello di controllo multimediale è un connettore a 3 pin che accetta l'ingresso del microfono dal pannello di controllo multimediale e ha i pin assegnati nel modo seguente:

Pin	Segnale	I/O
1	Segnale Mic + alim. (punta)	IN
2	Terra analogica	-
3	Segnale Mic + alim. (corpo)	IN

Connettore periferica di risposta telefonica

Questo connettore, chiamato TAD, viene usato per collegare la scheda audio alla scheda di comunicazioni di alcuni modelli di PC HP Vectra. Grazie ad esso l'utente è in grado di telefonare con il set cuffia/microfono.

Il connettore TAD ha i pin assegnati nel modo seguente:

Pin	Segnale	I/O
1	Linea in ingresso	IN
2	Terra analogica	-
3	Terra analogica	-
4	Ingresso microfono	IN

Impostazioni della scheda audio

La scheda audio del PC HP Vectra supporta la funzione Plug and Play. Ciò significa che, se la scheda viene installata o reinstallata, il sistema operativo è in grado di configurare automaticamente le varie impostazioni software per consentire al computer di comunicare con la scheda:

- La linea IRQ (richiesta di interruzione) è la linea di segnale usata dalla periferica per comunicare al processore centrale del PC che desidera inviare o ricevere dati per l'elaborazione.
- Il canale DMA (Direct Memory Access) è la linea del segnale usato dalla periferica per trasferire dati direttamente alla memoria del computer. L'interfaccia audio consente di trasferire dati attraverso il canale DMA Basso o Alto.
- Gli indirizzi di I/O (o i campi di indirizzamento di I/O) consentono al microprocessore del PC di accedere alle varie periferiche collegate al sistema durante l'invio o il ricevimento di dati. Sulla scheda audio sono presenti molte periferiche di questo genere.

La tabella che segue riporta le impostazioni preferenziali della scheda audio:

Interfaccia audio:	Indirizzo di I/O: Range:da 220H a 22FH Connettore joystick:Abilitato Linea IRQ:IRQ 5 Canale DMA Basso:1 Canale DMA Alto:3
Interfaccia MIDI UART MPU-401:	Range indirizzi di I/O:300H - 301H Linea IRQ:IRQ 9
Interfaccia joystick:	Range indirizzi di I/O:200H - 207H
Sintetizzatore musica stereo	Range indirizzi di I/O:388H - 38BH

Queste impostazioni possono essere modificate dal sistema operativo quando viene installata o reinstallata una scheda nei seguenti casi:


- Un'altra periferica usa gli indirizzi di I/O, il canale DMA o le impostazioni di interrupt della scheda audio (conflitto hardware).
- Il sistema sta già utilizzando un altro connettore joystick/giochi.

Visualizzazione delle impostazioni software

Tutte le impostazioni della scheda audio sono configurabili tramite software. Non occorrono quindi ponticelli. Grazie alla funzione Plug and Play sono evitati i conflitti di impostazione della scheda audio.

Visualizzazione delle impostazioni software sotto Windows 95 e Windows 98

Per visualizzare tali impostazioni tramite Gestione periferiche:

- 1 Fare clic su Avvio e selezionare Impostazioni ► Pannello di controllo.
- 2 Aprire Sistema  e fare clic sulla scheda Gestione periferiche.
- 3 Nell'elenco dei dispositivi, espandere l'opzione Controller audio, video e giochi per:

Windows 95

Comparirà il driver audio HP Audio Device. Selezionarlo e fare clic su Proprietà.

Windows 98

Comparirà il Audio PnP compatibile Aztech 2320 (WDM)

- 4 Fare clic sulla scheda Risorse.

Ora è possibile visualizzare le impostazioni. Per vederle tutte occorre scorrere la lista.

ATTENZIONE

Poiché molte applicazioni sono progettate per funzionare con le impostazioni predefinite della scheda audio, non modificare tali impostazioni a meno di non conoscere bene la configurazione del PC.

- 5 Per cambiare un'impostazione deselectare Usa impostazioni automatiche, selezionare il tipo di risorsa e fare clic su Cambia impostazioni.
- 6 Selezionare una nuova impostazione e fare clic su OK.
- 7 Fare nuovamente clic su OK nella finestra Proprietà e quindi su Sì alla richiesta di conferma. (dopo aver letto il messaggio!).


5 Installazione di Audio Kit

Impostazioni della scheda audio

- 8 Fare clic su Chiudi in Proprietà di sistema. In caso di modifiche, riavviare il PC per renderle operative.

Visualizzazione delle impostazioni software sotto Windows NT 4.0

Le impostazioni software possono essere visionate nel modo seguente:

- 1 Fare clic su Avvio e selezionare Impostazioni ► Pannello di controllo.
- 2 Aprire Multimedia  e fare clic sulla scheda Periferiche.
- 3 Nell'elenco delle periferiche, espandere la riga Periferiche audio. Comparirà il driver Audio for 16-bit Sound Card. Selezionarlo e fare clic su Proprietà.
- 4 Comparirà la finestra Proprietà - 16-bit Sound Card. Fare clic su Imposta. Ora è possibile visualizzare le impostazioni. Per vederle tutte occorre scorrere la lista.

ATTENZIONE

Poiché molte applicazioni sono progettate per funzionare con le impostazioni predefinite della scheda audio, non modificare tali impostazioni a meno di non conoscere bene la configurazione del PC.

- 5 Per modificare un'impostazione, convertire prima Auto-Configuration in Disable. Selezionare quindi una nuova impostazione con i pulsanti di scorrimento e fare clic su OK.
- 6 Fare ancora clic su OK nella finestra Proprietà e poi clic su Sì al messaggio di conferma (non prima di aver letto il messaggio!).
- 7 Fare clic su OK nella finestra Proprietà - Multimedia. Se le impostazioni sono cambiate, riavviare il PC per rendere operative le variazioni.

Visualizzazione delle impostazioni software sotto Windows NT 3.51

Le impostazioni software possono essere visionate nel modo seguente:

- 1 Aprire il Pannello di controllo dal gruppo Principale.
- 2 Fare doppio clic sull'icona Periferiche.
- 3 Nell'elenco Driver installati, selezionare 16-bit Audio Driver e fare clic su Imposta.
- 4 Comparirà la finestra 16-bit Audio Board Setup. Se le impostazioni sono cambiate, fare clic su OK e riavviare il PC per rendere operative le modifiche.

Specifiche della scheda audio

Audio digitale	<ul style="list-style-type: none">• Compatibile con Sound Blaster 2.0 e Sound Blaster Pro II• Campionamento stereo a 16 bit e 8 bit da 5 kHz a 48 kHz• Trasferimento DMA a 8 bit sul canale 0, 1 o 3• Decompressione ADCPM a 8 bit in hardware (2:1, 3:1 e 4:1)• Sistema di compressione/decompressione audio real-time software a 16 bit con i seguenti standard: CCITT A-law (16:8), CCITT μ-law (16:8)
Sintetizzatore musicale	<ul style="list-style-type: none">• Il modo a 2 operatori genera 18 o 15 voci e 5 basi contemporaneamente.• Il modo a 4 operatori genera 6 voci in modo 4 operatori e 6 voci in modo 2 operatori; oppure 6 voci in modo 4 operatori e 3 voci in modalità 2 operatori più base ritmica.• Uscita stereo con frequenza di campionamento di 44,1 kHz.
Mixer	<ul style="list-style-type: none">• Mixaggio dell'uscita di tutte le sorgenti audio: suoni digitalizzati, musica FM, microfono, line in, audio CD e suoni di sistema (altoparlanti del PC).• Mixaggio in ingresso: musica FM, microfono, line in, audio CD• Registrazione da fonti multiple.• Controllo volume di audio digitale, musica FM, microfono, line in, audio CD e volume master.
Amplificatore stereo incorporato	<ul style="list-style-type: none">• Due watt per canale con uscita stereo a 4 ohms.
Interfacce incorporate	<ul style="list-style-type: none">• Interfaccia MIDI per il collegamento di periferiche esterne.<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Compatibile con modalità Sound Blaster e MPU-401 UART<input type="checkbox"/> Buffer di ingresso Input buffer: 64-byte FIFO• Interfaccia telefonica TAD (Telephone Answering Device) per il collegamento di una scheda modem vocale.• Interfaccia AUX In per il collegamento a MPEG (per la compressione/decompressione dell'audio), sintonizzatore TV o altre schede ausiliarie.
Ingresso microfono	<ul style="list-style-type: none">• Sensibilità: da 30 mVpp a 200 mVpp
Codec scheda audio	<ul style="list-style-type: none">• Ad alte prestazioni, stereo a 16 bit ADC/DAC• Tecnologia di sovracampionamento Delta-Sigma• Range dinamico massimo di 80-dB

5 Installazione di Audio Kit

Servizi di supporto HP

Impostazioni
(solo via software)

- Selezione indirizzo di I/O audio: 220H, 240H
- Selezione indirizzo di I/O MIDI: 300H o 330H
- Selezione Interrupt (IRQ): 3, 4, 5, 9, 10, 11 o 15
- Selezione DMA a 8 bit ("Alta"): canale 0, 1 o 3
- Indirizzo Wave: 534H, 608H, E84H, F44H

Impostazioni non modificabili:

- Il range dell'indirizzo di I/O della porta giochi va da 200H a 207H
- Il range dell'indirizzo di I/O del sintetizzatore di musica FM va da 388H a 38BH.

Servizi di supporto HP

Per le informazioni più recenti sugli accessori HP, consultare il sito Web HP ai seguenti indirizzi:

Per i PC HP Vectra **www.hp.com/go/vectrasupport**

Per i PC HP Brio **www.hp.com/go/briosupport**

Per i PC Workstation
HP Kayak **www.hp.com/go/kayaksupport**

Conformità alle norme

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

secondo le norme ISO/IEC Guida 22 e EN 45014

Il produttore: HEWLETT-PACKARD
Indirizzo del produttore: 5 Avenue Raymond Chanas
38320 Eybens, France

Dichiara che il prodotto: **Nome del prodotto:** D5183A (Sheda Audio)

E' conforme alle seguenti specifiche:

SICUREZZA Internazionale: IEC 950: 1991+A1+A2+A3+A4
Europa: EN 60950: 1992+A1+A2+A3

EMC CISPR 22: 1993 Classe B / EN 55022: 1994 Classe B¹
EN 50082-1: 1992
IEC 801-2: 1992/Pr EN 55024-2: 1992: 1992 - 4 KV CD, 8 KV AD
IEC 801-3: 1984/Pr EN 55024-3: 1991 - 3 V/m
IEC 801-4: 1988/Pr EN 55024-4: 1992 - 0.5 KV Linee segnale,
1 KV Linee tensione
FCC Title 47 CFR, Part 15 Classe B² / ICES-003, Numero 2
VCCI-B
AS/NZ 3548:1992

Altre informazioni: Il prodotto summenzionato è conforme ai requisiti fissati dalle Direttive EMC 89/336/EEC, emendata dalla direttiva 93/68/EEC, e 73/23/EEC sulle basse tensioni e porta di conseguenza la marcatura CE da esse prevista.

¹⁾ Il prodotto è stato testato in configurazione tipica con Personal Computer Hewlett-Packard.

²⁾ Questo prodotto è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) non può essere fonte di interferenze pericolose e (2) deve sopportare qualsiasi interferenza in arrivo, incluse quelle che possono produrre effetti indesiderati sul suo funzionamento.



Grenoble
Gennaio 1999

Jean-Marc JULIA
Product Quality Manager

Per le **SOLE** informazioni sulla conformità del prodotto, contattare:
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (tel.: (415) 857-1501)

Garanzia hardware

Questo accessorio HP è coperto da una garanzia hardware di un anno a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente finale originario. Il tipo di servizio fornito prevede la restituzione a un centro di assistenza HP o a un rivenditore autorizzato HP.

A discrezione di Hewlett-Packard, qualsiasi accessorio difettoso sarà riparato o sostituito da uno nuovo dello stesso tipo o di un modello equivalente.

Se l'accessorio viene acquistato e utilizzato con un personal computer HP Vectra o un PC Workstation HP Kayak, è da considerarsi coperto dalla garanzia del computer o del PC Workstation, alle stesse condizioni di assistenza e per la stessa durata.

Per le limitazioni alla garanzia, le responsabilità del Cliente e tutti gli altri termini e condizioni, si prega di consultare la dichiarazione di garanzia fornita con il personal computer o il PC Workstation HP.

Garanzia sul software HP

QUESTA DICHIARAZIONE DI GARANZIA HA PRIORITA' SU ALTRE DICHIARAZIONI DI GARANZIA SUL SOFTWARE INCLUSE CON IL PRODOTTO.

Garanzia di novanta giorni sul software

HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente da errori. HP non offre alcuna garanzia in merito all'utilità di qualsiasi software fornito con il computer. Se non indicato esplicitamente da HP, spetta al cliente procurarsi la versione più recente di qualsiasi software e supporto direttamente dal relativo proprietario o rivenditore autorizzato. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca a eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP provvederà al rimborso o alla sostituzione del supporto fisico. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire i supporti in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e di tutte le copie.

Supporti rimovibili (se forniti)

HP garantisce che i supporti rimovibili, se forniti, sono esenti da difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Nel caso in cui il supporto si rivelasse difettoso durante il periodo della garanzia, il Cliente dovrà restituirlo ad HP per la sua sostituzione. Qualora HP non fosse in grado di riparare o sostituire il prodotto in un periodo di tempo ragionevole, l'unica alternativa del cliente sarà il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie su supporti non rimovibili del software.

Richieste di garanzia

Il Cliente deve notificare ad HP per iscritto qualunque richiesta di garanzia non oltre trenta (30) giorni dopo la scadenza del periodo di garanzia.

La garanzia di cui sopra non vale per difetti risultanti da: uso incorretto; modifiche non autorizzate; funzionamento o stoccaggio non conformi alle specifiche ambientali del prodotto; danni dovuti al trasporto; manutenzione non adeguata; o difetti risultanti da un uso di software, accessori, supporti, forniture, beni di consumo non HP o componenti non designati ad un uso con il prodotto.

HP NON RILASCI ALCUN'ALTRA GARANZIA ESPRESSA, NE' SCRITTA NE' ORALE, RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO. QUALUNQUE GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITA' O IDONEITA' A PARTICOLARI USI E' COMUNQUE LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA ILLUSTRATA SOPRA. ALCUNI STATI O PROVINCE NON PERMETTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, E COSI' LE SUDDETTE LIMITAZIONI POSSONO NON VALERE.

Questa garanzia attribuisce diritti legali specifici. Sono validi anche altri diritti, che variano da stato a stato o da provincia a provincia.

Limitazione di responsabilità e rimedi

I RIMEDI DI CUI SOPRA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARA' RESPONSABILE DI QUALUNQUE DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INERENTE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI) IN BASE A GARANZIA, CONTRATTO, ILLECITO CIVILE O QUALUNQUE ALTRA TEORIA LEGALE. Alcuni stati o province non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, cosicché le suddette limitazioni o esclusioni possono non valere.

Contratto di licenza sul software HP

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE QUESTA APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO A CONDIZIONE CHE IL CLIENTE ACCETTI TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. PROCEDERE CON L'INSTALLAZIONE E L'USO DI QUESTO ACCESSORIO SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI CHE SEGUONO. SE NON SI INTENDE ACCETTARE IL CONTRATTO, DISTRUGGERE ORA TUTTI I DISCHETTI O I CD-ROM ORIGINALI O RESTITUIRE L'ACCESSORIO E IL SOFTWARE COMPLETI PER OTTENERE IL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO.

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE COME PARTE DELL'ACCESSORIO HP E ANNULLA E SOSTITUISCE TUTTE LE CONDIZIONI DI LICENZA SOFTWARE NON HP REPERITE IN ALTRI DOCUMENTI O MATERIALI CONTENUTI NELLA CONFEZIONE DELL'ACCESSORIO.

Nota: Il software del sistema operativo Microsoft è concesso in licenza ai sensi del Contratto Microsoft con l'utente finale per il prodotto software, contenuto nella documentazione fornita da Microsoft.

L'utilizzo del software è regolato dalle seguenti condizioni:

USO. Il Cliente è autorizzato a usare il software su un solo computer. Non gli è invece consentito di usare il software in rete o su più di un computer e disassemblare o decompilare il software, salvo nei casi in cui autorizzato dalla legge.

COPIE E ADATTAMENTI. Il Cliente ha la facoltà di fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purché le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

PROPRIETÀ. Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla proprietà del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software sia sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software è stato sviluppato da terze parti fornitrici di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione del presente contratto.

TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE. Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché li trasferisca globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte dei terzi delle condizioni del presente contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati alla terza parte.

SUBLICENZE E DISTRIBUZIONE. Il Cliente non è autorizzato a concedere in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

RISOLUZIONE. Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque di queste condizioni, qualora il Cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI. Il software non comprende aggiornamenti e potenziamenti che possano essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.

(9 Nov. 1998)

Paper not bleached with chlorine



Manual Part Number D5183-90027
Printed 02/99



D5183-90027